



LA FERME
DU BUISSON

SCÈNE NATIONALE
DE MARNE-LA-VALLÉE

CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN

JULIEN
BISMUTH

&

VIRGINIE
YASSEF

Le signe singe



LE CAHIER DES ENFANTS

SUIS-MOI, JE SERAI TON GUIDE POUR DÉCOUVRIR CETTE EXPOSITION
DE VIRGINIE ET JULIEN !

BONNE VISITE ET AMUSE-TOI !



Le signe singe

L'exposition que tu vas découvrir t'emmène dans un monde mystérieux dont tu devras déchiffrer les codes.

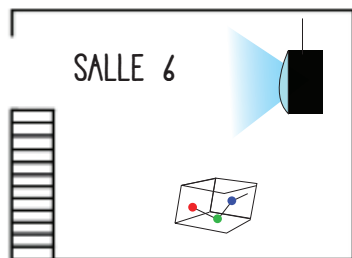
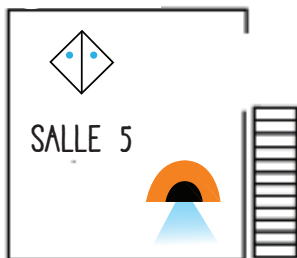
Virginie Yassef et Julien Bismuth sont les deux artistes qui ont réalisé cette exposition. Ils se sont intéressés à nos différents moyens de communication : la parole, les expressions du visage... Pour réaliser leurs œuvres ils font des expériences un peu comme des jeux dont ils ne connaissent pas encore la fin. Prends-toi au jeu, découvre les œuvres et imagine leurs histoires !

Les médiateurs sont là pour te guider tout au long de ta visite, n'hésite pas à faire appel à eux !

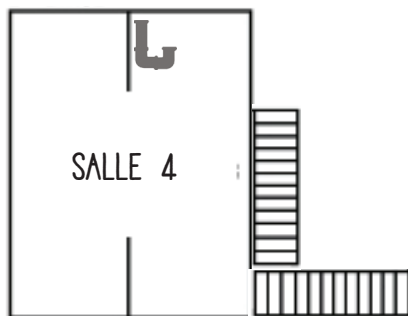


PLAN DE L'EXPOSITION

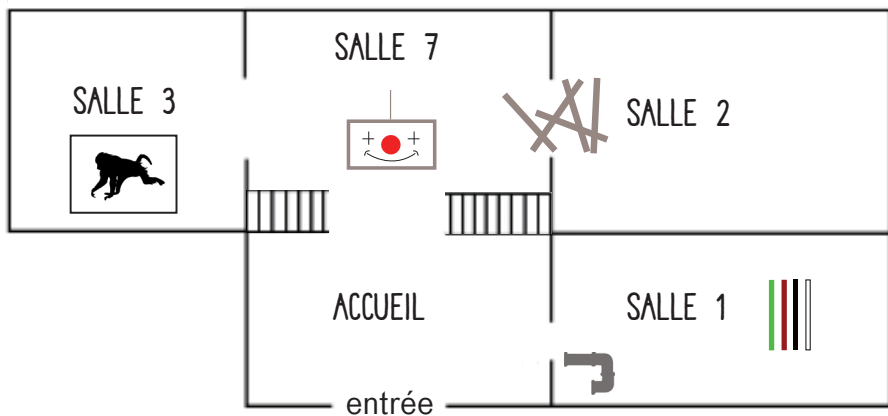
**2eme
étage**



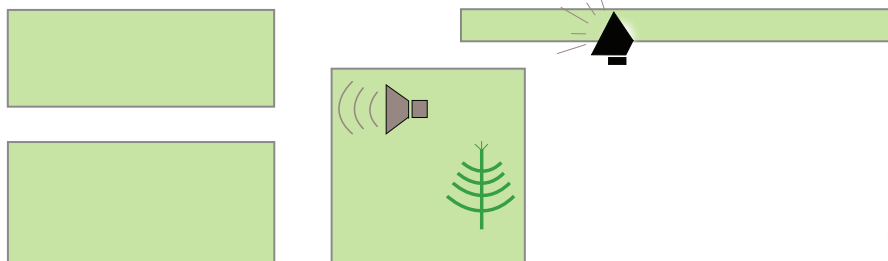
**1er
étage**



**rez de
chaussée**



extérieur



**Pour commencer ta visite de l'exposition
il faut que tu ressortes du Centre d'art...**



The error in the landscape (L'erreur dans le paysage) extérieur

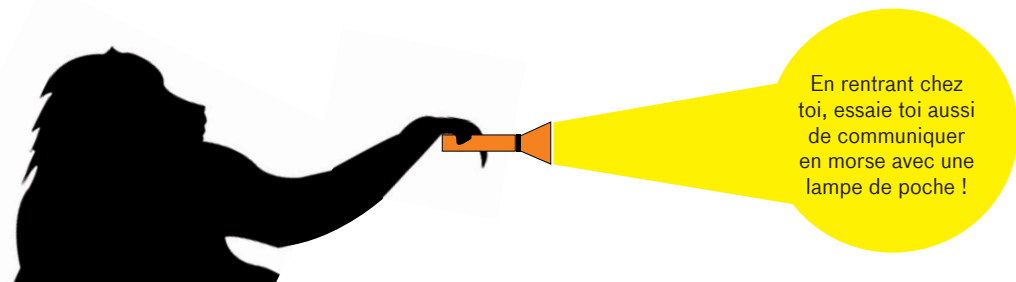
Regarde le projecteur qui est tourné vers la façade.

- Que remarques-tu ?
 - Pourquoi cette lumière clignote ?
 - A quoi te fait penser cette lumière qui clignote ?
-

Le savais-tu ? : Le morse est un système de communication qui a été inventé avant le téléphone pour transmettre des messages à distance.
Il est possible de communiquer en morse par signal lumineux ou sonore.
Le message que transmet ce spot lumineux signifie « erreur ».
En morse, pour dire qu'on a fait une erreur, on fait un code qui ne correspond pas au langage morse habituel et qui ne peut donc pas être traduit.

1. un tiret est égal à trois points
2. l'espace entre deux éléments d'une même lettre est égal à un point
3. l'espace entre deux lettres est égal à trois points.
4. l'espace entre deux mots est égal à sept points

A	• —	U	• • —
B	— • • •	V	• • — —
C	— • — •	W	• — — •
D	— — • •	X	— • — —
E	•	Y	— • • — —
F	• • — —	Z	— — — • •
G	• — — • •		
H	• • • •		
I	• •		
J	• — — — —		
K	— • — —		
L	• — • — •		
M	— — —		
N	— •		
O	— — — —		
P	— • — — •		
Q	— — — —		
R	• — • • •		
S	• • •		
T	—		
		1	• — — — —
		2	• • — — —
		3	• • • — —
		4	• • • • —
		5	• • • • •
		6	— • • • •
		7	— • • • • •
		8	— • • • • •
		9	— — — — •
		0	— — — — —



En rentrant chez toi, essaie toi aussi de communiquer en morse avec une lampe de poche !

Le désespoir du singe

extérieur



Remarques-tu le petit arbre qui ne ressemble pas aux autres devant le Centre d'art ?

- Devine son nom en déchiffrant le rébus ci-dessous



Réponse: A - rock - riz - A (Araucaria)

Cet arbre est aussi appelé « Le désespoir du singe », devine pourquoi ?

- Dessine l'arbre



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

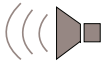
.....

.....

On l'appelle aussi « Le désespoir du singe » car aucun singe ne peut grimper sur cet arbre à cause de ses feuilles qui sont piquantes.

Se cacher dans un singe

extérieur



Pendant le temps que tu as passé dehors, as-tu entendu des bruits ?
D'où viennent-ils ?

Qui fait ces bruits ? (Coche la bonne réponse)

- un oiseau
- un singe
- le vent
- une personne

Réponse : les sons que tu entends sont des cris de singe imités par Virginie qui proviennent de l'arbre planté devant le Centre d'art. Et toi, comment ferais-tu le singe ?

Trouve les 6 singes qui se sont malicieusement cachés dans l'arbre du Centre d'art.



Reviens au Centre d'art et entre dans la première salle qui se trouve sur ta droite.

salle 1



Regarde les objets de cette pièce : un des objets cités dans la liste ci-dessous n'est pas dans la pièce, retrouve-le et barre-le.

- une brique
- un bâton
- une flûte
- un losange en métal
- un miroir

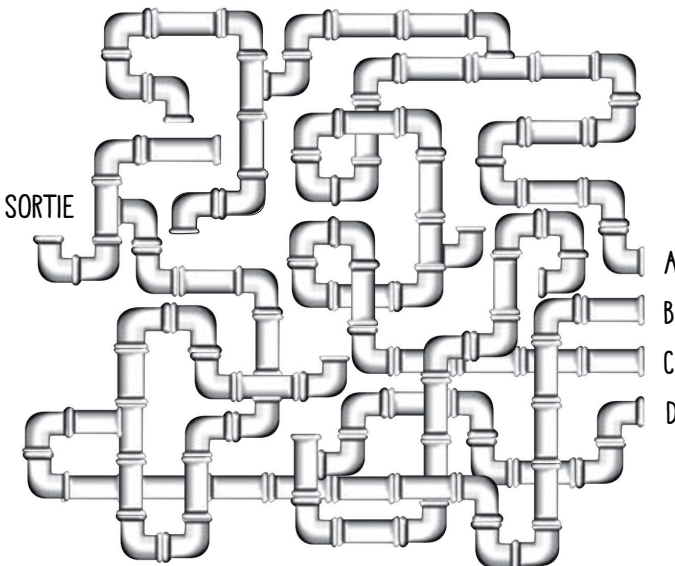
Réponse : Il n'y a pas de flûte, mais fait bien attention, tu en trouveras plus tard dans l'exposition

Où



Le tuyau traverse tout le Centre d'art, as-tu remarqué par où il sortait ?

.....



Retrouve ton chemin parmi ce labyrinthe de tuyau.



Sort de la pièce et monte les escaliers...
c'est un peu sombre mais n'ai pas peur !

Bouclier

salle 5

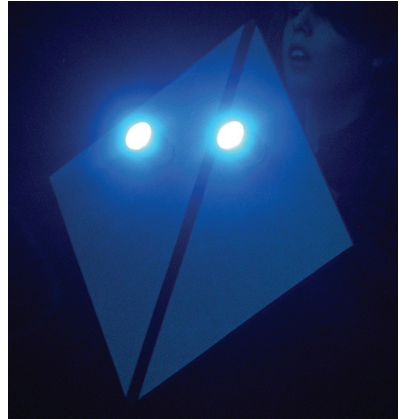


Promène-toi dans la pièce.

Que se passe-t-il ?

À quoi peut servir cet objet :

- à se protéger : c'est un bouclier
- à se cacher : c'est un masque
- à aveugler : c'est une arme



Réponse : toutes ces réponses sont justes !

À ton avis, est-il magique ? Imagine ses pouvoirs.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

La hutte

salle 5



Le 2 juin, une nouvelle œuvre apparaîtra dans cette pièce. Si elle n'est pas encore là, reviens la voir !

Avec quels matériaux a été construite cette œuvre ?

Est-ce qu'elle touche le sol ?

Cette hutte vient-elle du futur ou du passé ?

Imagine son voyage.

.....

.....

.....

.....

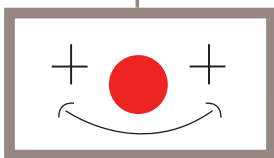
.....

.....



Réponse : cette hutte en peau de vache est comme un vaisseau spatial préhistorique, personne ne sait de quelle époque elle vient...

Redescends les escaliers et arrête toi devant la vidéo projetée sur l'écran suspendu.



Willie Billy

salle 7

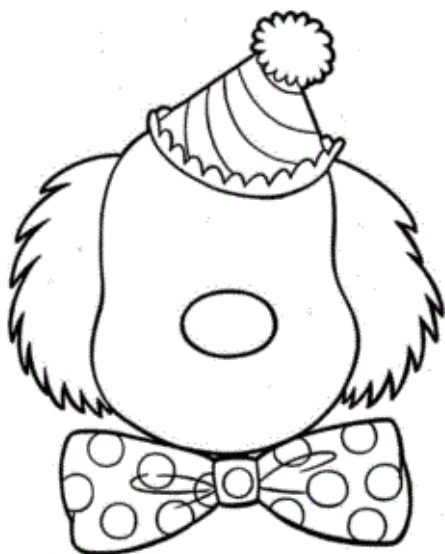


Qui sont les personnages de ce film ?.....

Où sont-ils ?.....

Que font-ils ?.....

Demande des crayons aux médiateurs pour dessiner et maquiller les visages des clowns.



Descends les quelques marches...

Le château de l'araignée (projet castor)

salle 2



...observe attentivement ce paysage mystérieux et écoute bien !

Aurais-tu envie de traverser cette forêt énigmatique ?

Pour la découvrir il te faut être attentif, silencieux et délicat.

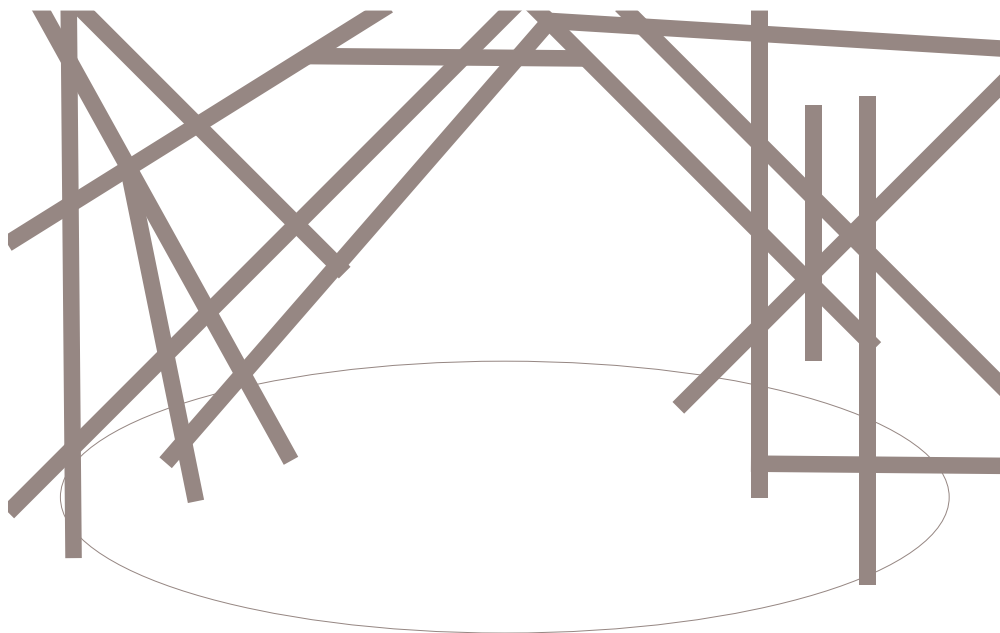
Avant de te lancer dans cette exploration, réfléchis bien à ton chemin !

A quoi te fait penser cette installation ?

.....

.....

Devine et dessine l'être qui vit ici.



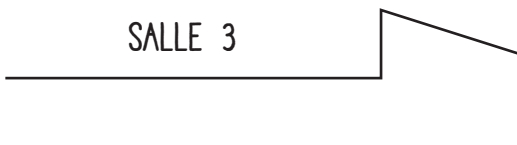
A l'autre bout de la forêt, tu découvriras un film de Julien. Est-ce qu'il te rappelle un

autre film que tu as vu un peu plus tôt dans ta visite ?.....

Ressors ensuite de la forêt et entre dans la pièce face à toi.



SALLE 3



Regarde ces deux images extraites du film, retrouve les 7 erreurs.



Réponses : 1 - la queue du singe a disparu. 2 - un coussin a été rajouté sur le canapé. 3 - on voit le reflet du singe dans le miroir. - 4 au sol, derrière le canapé, le paquet de chips a disparu. - 5 le reflet de la table basse s'est effacé. - 6 sur le mur du fond, à gauche, la prise a disparu. - 7 il manque un pied à la chaise orange.

**Sors de la pièce et remonte l'escalier
que tu n'as pas encore emprunté.**

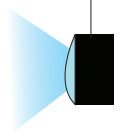


SALLE 4

SALLE 6

Perroquet

salle 6



**Cette œuvre sera présente à partir du 11 mai.
Si elle n'est pas encore là, reviens la voir !**

L'actrice de cette vidéo regarde un film, les émotions qu'elle ressent se voient sur son visage.

Quelles émotions ressens tu en la voyant ?

.....

.....

Des expressions de la langue française expriment des émotions.
Relie les expressions à leur sens :

Avoir les yeux qui sortent de la tête ●

● Être heureux

Avoir la chair de poule ●

● Être amoureux

En pincer pour quelqu'un ●

● Être en colère

Avoir la banane ●

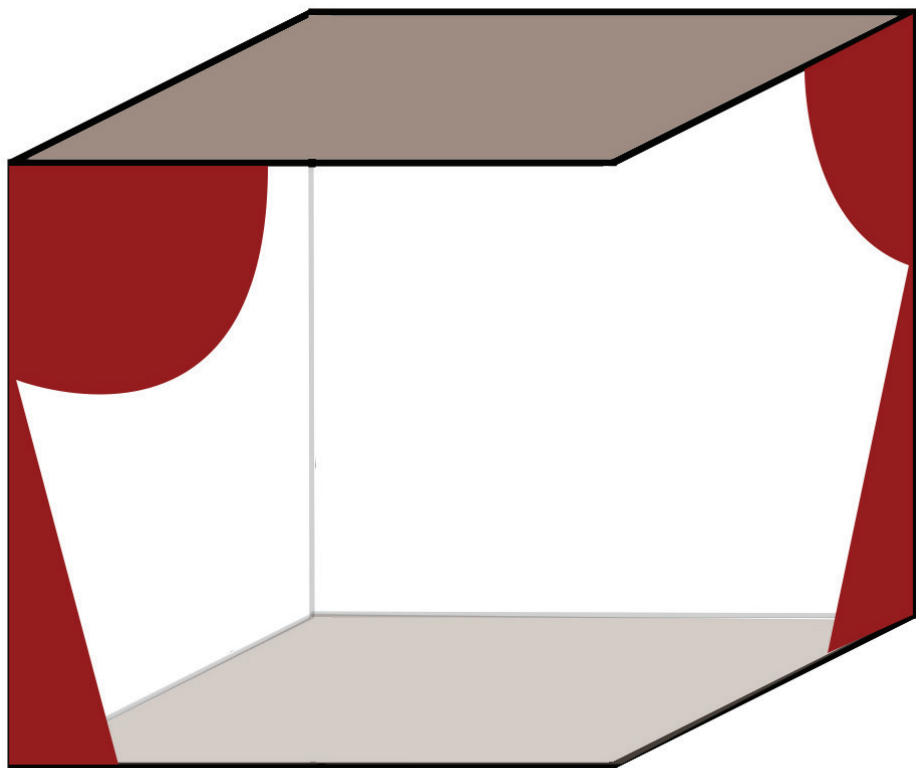
● Avoir peur

Théâtre immobile



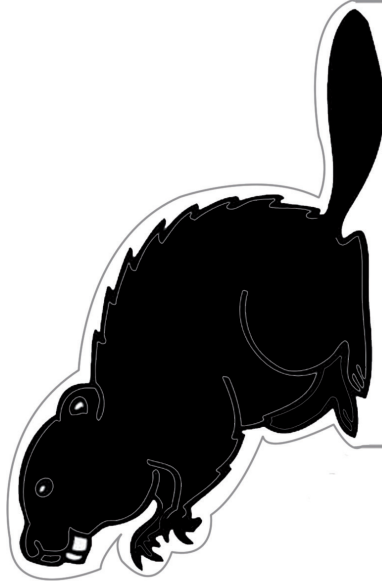
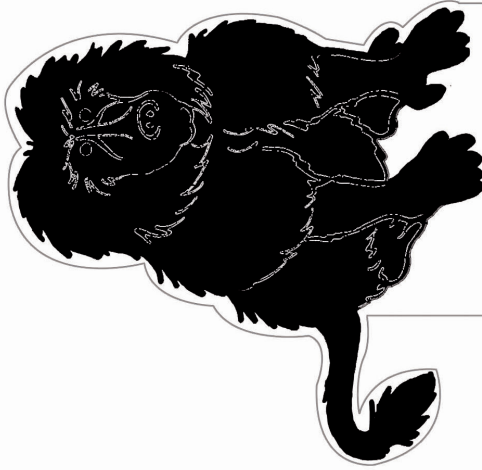
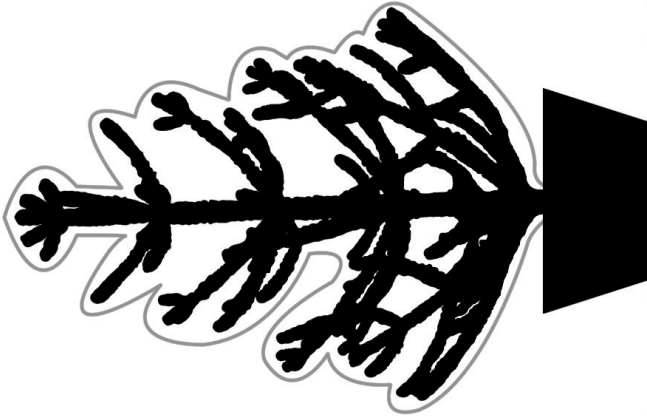
**Cette œuvre sera installée à partir du mois de septembre.
Si elle n'est pas encore là, reviens visiter l'exposition en septembre
pour la découvrir !**

Tu peux aussi lire le titre de cette œuvre et imaginer à quoi elle pourrait ressembler. Dessine le spectacle de ton propre théâtre immobile.



Sur la page suivante, tu trouveras des personnages à découper pour imaginer un spectacle, amuses toi à les mettre en scène !

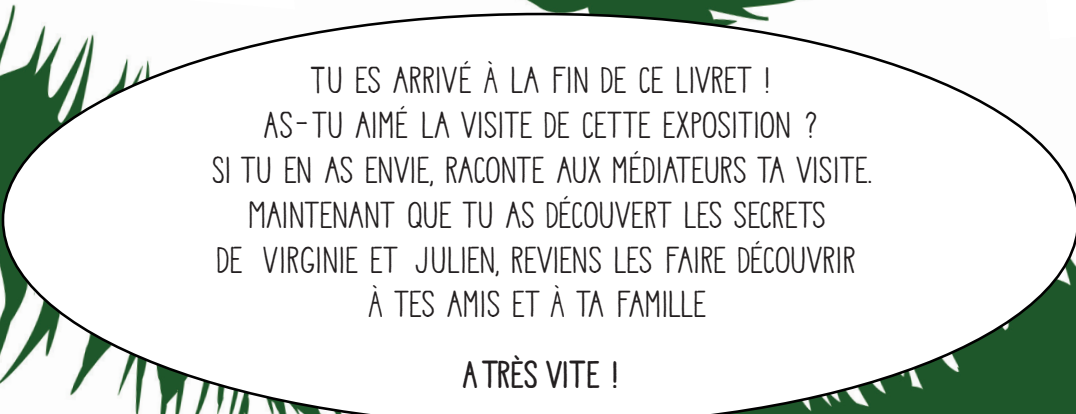
**Découpe les personnages
pour créer ton propre spectacle !**



Raconte ou dessine ton œuvre préférée



A large, empty rectangular area with a light orange background, intended for writing or drawing.



TU ES ARRIVÉ À LA FIN DE CE LIVRET !
AS-TU AIMÉ LA VISITE DE CETTE EXPOSITION ?
SI TU EN AS ENVIE, RACONTE AUX MÉDIATEURS TA VISITE.
MAINTENANT QUE TU AS DÉCOUVERT LES SECRETS
DE VIRGINIE ET JULIEN, REVIENS LES FAIRE DÉCOUVRIR
À TES AMIS ET À TA FAMILLE

A TRÈS VITE !



Centre d'art contemporain
La Ferme du Buisson
allée de la Ferme 77 186 Noisiel

01 64 62 77 77 / lafermedubuisson.com